

Germany-Augsburg: Engineering design services for mechanical and electrical installations for buildings

OJ S 129/2014 09/07/2014

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Auslober: Freistaat Bayern, vertreten durch das Staatliche Bauamt Augsburg

Postal address: Staatliches Bauamt Augsburg, Holbeinstraße 10, 86150 Augsburg

Town: Augsburg

Postal code: 86150

Country: Germany

Contact person: Freistaat Bayern, vertreten durch das Staatliche Bauamt Augsburg

For the attention of: N.N.

E-mail: poststelle@stbaa.bayern.de

Telephone: +49 82125810

Fax: +49 8212581214

Internet address(es):General address of the contracting authority: <http://www.stbaa.bayern.de>**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

I.3. Main activity

General public services

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Ingenieurleistungen der Elektrotechnik für die Generalsanierung der ehem. Pädagogischen Hochschule zur Nutzung durch das Bayernkolleg Augsburg.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Erfüllungsort für die Leistungen des Auftragnehmers ist die Baustelle, soweit die Leistungen dort zu erbringen sind, im Übrigen der Sitz des Auftragnehmers.

NUTS code DE276 Augsburg, Landkreis

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Die Maßnahme beinhaltet die Generalsanierung der denkmalgeschützten, ehemaligen Pädagogischen Hochschule. Das Raumprogramm umfasst eine Nutzfläche von ca. 5 750 m² (NF 1-6). Die Schätzkosten der Gesamtbaumaßnahme belaufen sich auf ca. 24 800 000 EUR (brutto).

Es sind Ingenieurleistungen gemäß Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI) in der ab 10.7.2013 geltenden Fassung zu erbringen für folgende Anlagengruppen (nach §53 HOAI):

4. Starkstromanlagen.

5. Fernmelde- und informationstechnische Anlagen.

6. Förderanlagen.

7. Nutzungsspezifische Anlagen

für alle technischen Anlagen gemäß Kostengruppe 400 nach DIN276.

II.1.6. CPV code(s)

71321000 Engineering design services for mechanical and electrical installations for buildings

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Es sind Ingenieurleistungen der technischen Gebäudeausrüstung für die Leistungsphasen 2-8 gem. § 55 der Honorarordnung für Architekten und Ingenieure (HOAI) in der ab 10.7.2013 geltenden Fassung für in II.1.5) genannten Anlagengruppen zu erbringen. Eine Beauftragung erfolgt stufenweise auf Grundlage des Vertragsmodells und Anlagen Technische Gebäudeausrüstung des Handbuchs für die Vergabe und Durchführung von Freiberuflichen Dienstleistungen durch die Staatsbauverwaltung des Freistaates Bayern (VHF).

Zunächst ist beabsichtigt, die Leistungsphasen 2-3 nach HOAI zu beauftragen. Die Leistungsphasen 2-3 sind gemäß II.3) zu erbringen. Die Beauftragung erfolgt schriftlich, sofern die haushaltsrechtlichen Voraussetzungen erfüllt sind. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung aller Leistungsphasen besteht auch bei Weiterführung des Projekts nicht.

Hinweise:

Die nachfolgend genannte Wertspanne bezieht sich auf die Gesamtvergütung für die Leistungsphasen 2-9.

Die unter Pkt. II.3) angegebene Vertragsaufzeit bezieht sich dagegen nur auf die Leistungsphasen 2-4.

Estimated value excluding VAT:

Range: between 380 000 and 460 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Weitere Leistungsphasen nach § 55 HOAI werden schriftlich beauftragt. Besondere Leistungen werden bei Bedarf gesondert beauftragt. Diese können u. a. sein:

- Wirtschaftlichkeitsbetrachtungen,
- Simulationen.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: yes

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 8 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Berufshaftpflichtversicherung über 500 000 EUR für Personenschäden sowie über 150 000 EUR für Sachschäden bei einem, in einem Mitgliedstaat der EU oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum zugelassenen

Versicherungsunternehmens. Die Deckung für das Objekt muss über die gesamte Vertragslaufzeit uneingeschränkt erhalten bleiben.

Die geforderte Sicherheit kann auch durch eine Erklärung des Versicherungsunternehmens erfüllt werden, mit der dieses den Abschluss der geforderten Haftpflichtleistungen und Deckungsnachweise im Auftragsfall zusichert.

Bei Versicherungsverträgen mit Pauschaldeckungen (also ohne Unterscheidung nach Sach- und Personenschäden) ist eine Erklärung des Versicherungsunternehmens erforderlich, dass beide Schadenskategorien im Auftragsfall parallel zueinander mit den geforderten Deckungssummen abgesichert sind.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Die Baumaßnahme wird mit öffentlichen Mitteln finanziert. Grundlage für die Umsetzung der Baumaßnahme ist die VOB und die VOL sowie das Vergabehandbuch Hochbau-Ausgabe Bayern, die RLBau und die im Freistaat Bayern eingeführten Bau- und Planungsrichtlinien in der jeweils gültigen Form. Die Vergütung erfolgt gemäß HOAI in Verbindung mit den Bestimmungen der RLBau. Die Zahlungsbedingungen richten sich nach den Allgemeinen Vertragsbestimmungen zu den Verträgen für freiberuflich Tätige (AVB aus dem VHF Handbuch für die Vergabe und Durchführung von Freiberuflichen Dienstleistungen durch die Staatsbauverwaltung des Freistaates Bayern (s. Nr. VI.3)).

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bewerbergemeinschaften haften gesamtschuldnerisch. Sie haben mit ihrem Teilnahmeantrag eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben, in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der bevollmächtigte Vertreter aufgezeigt ist, der die Mitglieder gegenüber der Vergabestelle rechtsverbindlich vertritt. Mehrfachbeteiligungen einzelner Mitglieder einer Bewerbergemeinschaft sind unzulässig und führen zur Nichtberücksichtigung sämtlicher betroffenen Bewerbergemeinschaften im weiteren Verfahren.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Vertragsgrundlage werden das Vertragsmuster, sowie die Allgemeinen Vertragsbedingungen (AVB) des Auftraggebers (s. Nr. VI.3)). Honorare und Vergütungen ermitteln sich nach den jeweils geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Erklärung des Bewerbers über das Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach § 4 Abs. 6 sowie Abs. 9 lit. ad VOF.

Ist der inländische Bewerber eine juristische Person, zu deren satzungsgemäßem Geschäftszweck die dem Projekt entsprechenden Fach-/Planungsleistungen gehören, ist dieser nur dann teilnahmeberechtigt, wenn durch Erklärung des Bewerbers zu III.3.2) nachgewiesen wird, dass der verantwortliche Projektbearbeiter die an die natürliche Person gestellten Anforderungen erfüllt. Auswärtige Bewerber mit der Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaates der Europäischen Union oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum erfüllen die fachliche Voraussetzung für ihre Bewerbung, wenn ihre Berechtigung zur Führung ihrer oben genannten Berufsbezeichnung nach der Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikationen gewährleistet ist und im Auftragsfalle die Vorgaben des Art. 2 BauKaG erfüllt sind.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Angaben ob oder auf welche Art wirtschaftliche Verknüpfungen zu anderen Unternehmen bestehen, bzw. ob oder auf welche Art sie auf den Wettbewerb bezogen in relevanter Weise mit Anderen zusammenarbeiten. Bilanzen /Bilanzauszüge, falls deren Veröffentlichung nach dem Gesellschaftsrecht des Mitgliedsstaates, in dem der Bewerber ansässig ist, vorgeschrieben ist.

Erklärung des Bewerbers über den Gesamtumsatz des Unternehmers und seinen Umsatz für entsprechende Dienstleistungen des durch den Auftragsgegenstand vorausgesetzten Tätigkeitsbereichs in den letzten 3 Geschäftsjahren. Sofern die Ausführung durch eine Niederlassung erfolgen soll, sind die vorstehend abgefragten Daten sowohl für das Gesamtunternehmen (Hauptsitz), als auch die fragliche Niederlassung zu erstellen. Erklärung des Bewerbers, welche Teile des Auftrages unter Umständen als Unteraufträge vergeben werden sollen. Eine Verpflichtungserklärung der Unternehmen, derer sich der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft bei der Erfüllung des Auftrages bedienen will, ist auf Anforderung nachzureichen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Namentliche Auflistung der/des Projektverantwortlichen und der Mitarbeiter am Projekt mit den Nachweisen ihrer beruflichen Qualifikation.

Auflistung der wesentlichen, vom Bewerber in den letzten drei Jahren erbrachten Leistungen (aus abgeschlossenen und/oder laufenden Projekten), mit Angabe der Objektbezeichnung,

der Herstellungskosten der Maßnahme, des Leistungszeitraumes, des Leistungsbildes, des öffentlich oder privaten Auftraggebers sowie einer Bescheinigung dieser Auftraggeber.

Diese Auflistung ist auf maximal 10 Projekte zu beschränken.

Angaben über die technische Leitung.

Erklärung des Bewerbers über das jährliche Mittel der in den letzten drei Jahren beschäftigten und die Anzahl der Führungskräfte des/r Bewerbers/Bewerbergemeinschaft und/oder der Kapazitäten anderer Unternehmen, gegliedert nach Berufsgruppen, analog zu den Angaben in III.2.1) (berufliche Befähigung).

Erklärung des Bewerbers zur Ausstattung, Gerät und technischer Ausrüstung, über die der Bewerber/die Bewerbergemeinschaft für die Erfüllung der Dienstleistung verfügen wird.

Beschreibung der Maßnahmen des Bewerbers/der Bewerbergemeinschaft zur Gewährleistung der Qualität und seiner Untersuchungs- und Forschungsmöglichkeiten, z. B.

Fortbildungszertifikate.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: — Natürliche Personen, die gemäß Rechtsvorschrift ihres Heimatlandes am Tag der Bekanntmachung zur Führung der Berufsbezeichnung „Beratender Ingenieur“ oder „Ingenieur“ berechtigt sind. (§19 Abs. 2 VOF). — Auswärtige Bewerber mit der Staatsangehörigkeit eines Mitgliedsstaates der Europäischen Union oder eines Vertragsstaates des Abkommens über den Europäischen Wirtschaftsraum erfüllen die fachlichen Voraussetzungen für ihre Bewerbung, wenn ihre Berechtigung zur Führung ihrer o. g. Berufsbezeichnung nach der Richtlinie 2005/36/EG über die Anerkennung von Berufsqualifikationen gewährleistet ist und im Auftragsfalle die Vorgaben des § 19 Abs. 2 VOF erfüllt sind.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) no

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 3: and Maximum number 8

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: 1. Ausschlussgründe gemäß § 4 VOF; 2. Fachliche Eignung, Erfahrungen und Leistungsfähigkeit zu den Leistungen nach II. 1.5). Die Auswahl der Bewerber wird mit Hilfe einer Bewertungsmatrix ermittelt. Diese wird vor der Öffnung der Teilnahmeanträge erstellt. Erfüllen mehrere Bewerber gleichermaßen die Anforderungen und ist die Bewerberzahl nach objektiver Auswahl der zu Grunde gelegten Kriterien zu hoch, wird die Auswahl unter den verbleibenden Bewerbern durch Los getroffen (§ 10 Abs. 3 VOF).

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

MNR: 05102E0002 / 14D0327

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

7.8.2014 - 12:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Der Teilnahmeantrag fasst die gewünschten Informationen und Nachweise der Bekanntmachung zusammen.

Dieser Antrag auf Teilnahme ist vollständig auszufüllen und unterschrieben zusammen mit den Bewerbungsunterlagen im verschlossenen Umschlag mit entsprechender Kennzeichnung beim Auftraggeber auf dem Postweg oder direkt einzureichen. Nicht unterschriebene sowie nicht fristgerecht eingereichte Teilnahmeanträge bzw. formlose Anträge werden im weiteren

Verfahren nicht berücksichtigt. Alle geforderten Erklärungen und Nachweise sind zwingend vorzulegen. Ein Verweis auf frühere Bewerbungen wird nicht akzeptiert. Unterlagen auf elektronischen Datenträgern sind nicht zugelassen.

Die Anzahl der kompletten Bewerbungsunterlagen soll maximal 30 Seiten DIN A 4 sowie sonstige Unterlagen mit maximal 3 Seiten DIN A 3 nicht überschreiten.

Die Bewerberunterlagen werden nicht zurückgesandt.

Der Teilnehmerantrag und alle weiteren Unterlagen für die Bewerbung können bei der Kontaktstelle nach Nr. I.1) angefordert werden oder unter: <http://www.stbaa.bayern.de/hochbau/aktuellesvof.php> Bezeichnung der Datei:

Teilnahmeantrag_05102_E_0002_Ingenieurleistung_Elektrotechnik.docx heruntergeladen werden.

Fragen zum Teilnahmeantrag können ausschließlich bis drei Werktage vor Bewerberschluss gestellt werden. Nicht fristgerecht eingegangene Fragen werden nicht berücksichtigt. Bei Fragen zum Teilnahmeantrag werden die Antworten, sofern diese für jeden Bewerber wichtig sind, unter der o. g. Internetadresse veröffentlicht. Jeder Bewerber hat sich bis Ablauf des Bewerberschlusses in eigener Verantwortung regelmäßig zu informieren.

Kleinere Büroorganisationen und Berufsanfänger werden besonders auf die Möglichkeit der Bildung von Bewerbergemeinschaften hingewiesen.

Vertragsgrundlage werden im Auftragsfall das Vertragsmuster und die Allgemeinen Vertragsbedingungen (AVB) des Auftraggebers.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer Südbayern

Postal address: Regierung von Oberbayern, Maximilianstraße 39, 80538 München

Town: München

Postal code: 80534

Country: Germany

Telephone: +49 895143647

Fax: +49 895143767

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Nach Zurückweisung einer Rüge beträgt die Frist für die Beantragung eines Nachprüfungsverfahrens vor der Vergabekammer 15 Kalendertage (§ 107 Abs.3 Nr. 4 GWB).

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Staatliches Bauamt Augsburg

Postal address: Staatliches Bauamt Augsburg, Holbeinstraße 10

Town: Augsburg

Postal code: 86150

Country: Germany

E-mail: poststelle@stbaa.bayern.de

Telephone: +49 82125810

Fax: +49 8212581214

Internet address: <http://www.stbaa.bayern.de>

VI.5. Date of dispatch of this notice

4.7.2014